



Hier geht's zu den ausführlichen Bedienungsanleitungen

Bedienungsanleitung Homematic IP Starter Set Beschattung



HmIP-SK20 // 158143 // V1.1 (04/2023)
Dokumentation © 2022 eQ-3 AG, Deutschland
Alle Rechte und Änderungen vorbehalten. Printed in Hong Kong.

Bevollmächtigter des Herstellers:

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer - Germany
www.eQ-3.de

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.



Achtung! Hinweis auf eine Gefahr.



Zusätzliche wichtige Informationen.

Funktion

Homematic IP Access Point

Der Access Point ist die zentrale Einheit des Homematic IP Systems. Das Gerät verbindet das Smartphone über die Homematic IP Cloud mit den Homematic IP Geräten und gibt Konfigurations- und Bedienbefehle aus der App an die Geräte weiter.

Homematic IP Rollladenaktor für Markenschalter

Der Homematic IP Rollladenaktor für die Unterputzmontage ermöglicht eine komfortable Steuerung angeschlossener Wechselspannungsmotoren für Rollläden oder Markisen. Die Rollläden bzw. Markisen können flexibel über die mitgelieferte Tasterwippe, per Fernbedienung oder über die Homematic IP App hoch bzw. runtergefahren werden.

Homematic IP Tasterwippe für Markenschalter mit Pfeilen
Die Homematic IP Tasterwippe kann einfach auf den Homematic IP Rollladenaktor für Markenschalter aufgesetzt werden, um die angeschlossenen Rollläden oder Markisen über die Tasterwippe hoch bzw. runterzufahren.

Hinweise zum Betrieb

Homematic IP Access Point

Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes auf den Verlauf elektrischer Leitungen bzw. auf vorhandene Versorgungsleitungen.

Für die Stromversorgung des Geräts ausschließlich das mitgelieferte Originalnetzteil (5 VDC/550 mA) verwenden.

Das Gerät nur an eine leicht zugängliche Netz-Steckdose anschließen. Bei Gefahr Netzstecker ziehen.

Homematic IP Rollladenaktor für Markenschalter

Die Installation darf nur in handelsüblichen Schalterdosen (Gerätedosen) gemäß DIN 49073-1 erfolgen.

An die Relaisausgänge dürfen keine SELV/PELV-Stromkreise angeschlossen werden.



Der Stromkreis, an dem das Gerät und die Last angeschlossen wird, muss mit einem Leitungsschutzschalter gemäß EN60898-1 (Auslösecharakteristik B oder C, max. 16 A Nennstrom, min. 6 kA Abschaltvermögen, Energiebegrenzungsklasse 3) abgesichert sein. Installationsvorschriften lt. VDE 0100 bzw. HD384 oder IEC 60364 müssen beachtet werden.



Beachten Sie beim Anschluss an die Geräteklammern die hierfür zulässigen Leitungen und Leitungsquerschnitte.

Zugelassene Leitungsquerschnitte zum Anschluss an den Aktor sind:

Starre Leitung [mm ²]	Flexible Leitung mit und ohne Aderendhülse [mm ²]
0,75 – 1,50	0,75 – 1,50

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Deutschland, dass der Funkanlagentyp Homematic IP HmIP-SK20 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.homematic-ip.com

Technische Daten // Technical data // Caractéristiques techniques

DE	EN	FR	HmIP-HAP	HmIP-BROLL-2	HmIP-BRA
Geräte-Kurzbezeichnung	Device short description	Désignation synthétique de l'appareil			
Versorgungsspannung	Supply voltage	Tension d'alimentation	5 VDC / VCC	230 V/50 Hz	-
Steckernetzteil: Versorgungsspannung (Eingang) Leistungsaufnahme (max.)	Plug-in mains adapter: Supply voltage (input) Power consumption (max.)	Bloc d'alimentation : Tension d'alimentation (entrée) Puissance absorbée (maxi.)	100 V-240 V/50 Hz 2,5 W	-	-
Stromaufnahme (max.)	Current consumption (max.)	Courant absorbé (maxi.)	500 mA	2,2 A	-
Leistungsaufnahme Ruhebetrieb	Power consumption in standby	Puissance absorbée en mode veille	1,1 W	0,2 W	-
Max. Schaltleistung	Max. switching capacity	Puissance de commutation maxi.	-	500 VA	-
Lastart	Load type	Type de charge	-	Motorlast // motor load // Charge du moteur	-
Relais	Relay	Relais	-	1x Wechsler, 1x Schließer // 1x NO contact, 1x changeover contact // 1x contact inverseur, 1x contact à fermeture	-
Leitungsart und -querschnitt	Cable type and cross section	Type et section de câble	-	starre und flexible Leitung // rigid and flexible cable // Câble rigide et flexible // 0,75-1,5 mm ² // 0,75-1,5 mm ²	-
Installation	Installation	Pose	-	nur in Schalterdosen gemäß DIN 49073-1 // only in normal commercial switch boxes in accordance with DIN 49073-1 // Uniquement dans des boîtiers de commutateurs selon la norme DIN 49073-1	-
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	5 – 35 °C	0 – 50 °C	5 – 35 °C
Abmessungen (B x H x T)	Dimensions (W x H x D)	Dimensions (l x H x P)	118 x 104 x 26 mm	71 x 71 x 37 mm	86 x 86 x 16 mm
Gewicht	Weight	Poids	153 g	58 g	45 g
Typ. Funk-Freifeldreichweite	Typ. Wireless open air range	portée radio en champ libre (typ.)	400 m	220 m	-
Netzwerk	Network	Réseau	10/100 MBit/s, Auto-MDIX	-	-
Konstruktion des Regel- und Steuergerätes (RS)	Construction of the regulation and control device (RS)	Construction de l'appareil de réglage et de commande (RS)	-	Unabhängig montiertes elektronisches RS // independently mounted electronic regulation and control unit // RC électronique indépendant	-
Wirkungsweise	Method of operation	Mode d'action	-	Typ 1 // type 1	-
Software-Klasse	Software class:	Classe de logiciel	-	Klasse A // Class A // Classe A	-
Schutzart	Degree of protection	Type de protection	IP20		
Verschmutzungsgrad	Degree of pollution	Degré d'encrassement	2		
Funk-Frequenzband	Radio frequency band	Bande de fréquence radio	868,0-868,6 MHz, 869,4-869,65 MHz // 868.0-868.6 MHz, 869.4-869.65 MHz		
Max. Funk-Sendeleistung	Maximum radiated power	Puissance d'émission radio maxi.	10 dBm		
Empfängerkategorie	Receiver category	Catégorie de récepteur	SRD Category 2 // SRD catégorie 2		
Duty Cycle	Duty cycle	Duty Cycle	< 1 % pro h / < 10 % pro h // < 1 % per h / < 10 % per h // < 1 % par h / < 10 % par h		

Technische Änderungen vorbehalten // Subject to modifications // Sous réserve de modifications techniques

EN

homematic IP



Click here to go to the detailed operating manuals

Function

Homematic IP Access Point

The Access Point is the central unit of the Homematic IP system. It connects smartphones via the Homematic IP cloud with all Homematic IP devices and transmits configuration data and control commands from the app to all Homematic IP devices.

Homematic IP Shutter Actuator for brand switches

The Homematic IP Shutter Actuator for flush-mounting offers comfortable control of connected AC motors used with shutters and awnings. Shutters and awnings can be raised or lowered via the supplied button rocker, remote control or the Homematic IP app.

Homematic IP Button Rocker for brand switch systems with arrows

The Homematic IP Button Rocker can be easily fixed to the Homematic IP Shutter Actuator for brand switches for opening or closing shutters and awnings via the button rocker.

Operating manual

Homematic IP Starter Set Shutter Control



HmIP-SK20 // 158143 // V1.1 (04/2023)
Documentation © 2022 eQ-3 AG, Germany
All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

Authorised representative of manufacturer:

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer - Germany
www.eQ-3.com

Read the manual carefully and keep it in a safe place.



Attention! Please note a hazard



Additional important information.

FR

homematic IP



Accédez ici à l'intégralité des modes d'emploi

Fonctionnement

Homematic IP Access Point

L'Access Point est l'unité centrale du Homematic IP System. L'appareil permet de relier le smartphone aux appareils Homematic IP via le cloud Homematic IP et transmet des ordres de configuration et de commande depuis l'application aux appareils.

Homematic IP Actionneur de volet roulant pour les interrupteurs de marque

Le Homematic IP Actionneur de volet roulant pour le montage dans des boîtiers encastrés permet de commander facilement les moteurs à courant alternatif pour volets roulants ou stores bannes. Le commutateur à bascule classique fourni, la télécommande et l'application Homematic IP permettent d'ouvrir et de fermer les volets roulants et les stores bannes très facilement.

Homematic IP Commutateur à bascule pour les interrupteurs de marque avec flèches

Le Homematic IP Commutateur à bascule peut facilement être placé sur le Homematic IP Actionneur de volet roulant pour les interrupteurs de marque afin d'ouvrir et de fermer les volets roulants ou stores bannes raccordés.

Mode d'emploi

Homematic IP Kit de démarrage ombrage



HmIP-SK20 // 158143 // V1.1 (04/2023)
Documentation © 2022 eQ-3 AG, l'Allemagne
Sous réserve de tous droits et modifications.
Imprimé à Hong Kong.

Mandataire du fabricant :

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer - Allemagne
www.eQ-3.de

Lire attentivement les consignes et les conserver dans un endroit sûr.



Attention ! Indique un danger.



Autres informations importantes.

Notes on operation

Homematic IP Access Point

When selecting the installation location, check for electrical wires and power supply cables.



For power supply, use only the original power supply unit (5 VDC/550 mA) delivered with the device.



Connect the device only to an easily accessible power socket outlet. Disconnect the mains plug in the event of a hazard.



Homematic IP Shutter Actuator for brand switches

Installation may only take place in normal commercial switch boxes (device boxes) in accordance with DIN 49073-1.



The circuit to which the device and the load will be connected has to be secured by a cable protection switch in accordance with EN60898-1 (tripping characteristic B or C, max. 16 A rated current, min. 6 kA interrupting rating, energy limiting class 3). Installation regulations according to VDE 0100 and HD382 or 60364 have to be considered.



No SELV/PELV power circuits may be connected to the relay outputs.



Remarques sur le fonctionnement

Homematic IP Access Point

Lors du choix de l'emplacement de montage, faites attention à la disposition du câblage électrique ou aux câbles d'alimentation existants.



Pour l'alimentation de l'appareil, utilisez exclusivement le bloc d'alimentation d'origine fourni (5 VCC/550 mA).



L'appareil peut uniquement être branché à une prise secteur facilement accessible. En cas de danger, débranchez la prise de connexion.



Homematic IP Actionneur de volet roulant pour les interrupteurs de marque

L'installation est autorisée uniquement dans les boîtiers de commutateurs usuels (boîtiers d'encastrément) selon DIN 49073-1.



Le circuit auquel le dispositif et la charge sont raccordés doit être équipé d'un disjoncteur selon EN60898-1 (caractéristique de déclenchement B ou C, courant nominal 16 A maxi., capacité de coupure 6 kA mini., classe de limitation de l'énergie 3). Les directives d'installation selon VDE 0100/HD384 ou IEC 60364 doivent être respectées.



Il est interdit de raccorder des circuits SELV/PELV aux sorties relais.



When connecting to the device terminals, take the permissible cables and cable cross sections into account.

Permitted cable cross sections for connecting to the actuator include:

rigid cable [mm ²]	flexible cable with/without ferrule [mm ²]
0,75 – 1,50	0,75 – 1,50

Declaration of conformity

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany hereby declares that the radio equipment type Homematic IP HmIP-SK20 is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.homematic-ip.com



Respectez les câbles et les sections de câble admissibles dans ce contexte.

Sections de câble autorisées pour le raccordement à l'actionneur :

Câble rigide [mm ²]	Câble flexible avec et sans embouts [mm ²]
0,75 – 1,50	0,75 – 1,50

Déclaration de conformité

Par la présente, eQ-3 AG, basée à Maiburger Str. 29, 26789 Leer, en Allemagne, déclare que l'équipement radioélectrique Homematic IP HmIP-SK20 est conforme à la directive 2014/53/EU. L'intégralité de la déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse suivante : www.homematic-ip.com